

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Rooma-Katoliku Kiriku Peeter-Pauli Kogudus Tallinnas

registrikood: 80220135

tänava/talu nimi, Vene 18

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10123

telefon: +372 6446367

faks: +372 6444678

e-posti aadress: ppkirik@hotmail.ee, peeter-pauli@online.ee

veebilehe aadress: www.katoliku.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud	10
Lisa 5 Materiaalne põhivara	11
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	12
Lisa 8 Annetused ja toetused	13
Lisa 9 Tulu ettevõtlusest	13
Lisa 10 Jagatud annetused ja toetused	13
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 12 Tööjõukulud	14
Lisa 13 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

Rooma- Katoliku Kiriku Peeter- Pauli Kogudus Tallinnas on katoliiklik usuline organisatsioon, mis on asutatud 1790. a. ja mis tegutseb praegu Eestis kirikute ja koguduste seaduse § 19 alusel Püha Tooliga sõlmitud kokkuleppe alusel. Kogudus on registreeritud Usuasjade talituses vastavalt 20.mail 1993.a.vastu võetud kirikute ja koguduste seadusele ning kantud Eesti kirikuregistrisse registrinumbri 01800530 all.

21.veebruaril 2005 on Rooma - Katoliku Kiriku Peeter- Pauli Koguduse Tallinnas kohta avatud mittetulundusühingu registrikaart registrikoodiga 80220135.

Koguduses toimuvad püha missad kõikidel päevadel erinevates keeltes. Toimuvad loengud, katehees täiskasvanutele ja pühapäevakool lastele, korraldatakse ka lastelaagreid.

Põhississetulekud saab kogudus eluruumide ja mitteeluruumide üürimisest kogudusele kuuluvates majades ning nii tavalistest kui , sihtotstarbelistest toetustest ja annetustest.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	88 994	35 373
Nõuded ja ettemaksed	80 979	78 430
Varud	0	689
Kokku käibevara	169 973	114 492
Põhivara		
Kinnisvarainvesteeringud	319 558	319 558
Materiaalne põhivara	536	536
Kokku põhivara	320 094	320 094
Kokku varad	490 067	434 586
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	29 589	25 753
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	25 267	6 001
Kokku lühiajalised kohustused	54 856	31 754
Kokku kohustused	54 856	31 754
Netovara		
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	402 832	382 156
Aruandeaasta tulem	32 379	20 676
Kokku netovara	435 211	402 832
Kokku kohustused ja netovara	490 067	434 586

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Tulud		
Annetused ja toetused	118 299	220 477
Tulu ettevõtlusest	148 010	111 477
Muud tulud	11	46
Kokku tulud	266 320	332 000
Kulud		
Sihotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-81 080	-173 567
Jagatud annetused ja toetused	-3 828	-2 986
Mitmesugused tegevuskulud	-148 795	-129 456
Tööjõukulud	-17 879	-4 992
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	-347
Kokku kulud	-251 582	-311 348
Põhitegevuse tulem	14 738	20 652
Intressikulud	-4	0
Muud finantstulud ja -kulud	17 645	0
Aruandeaasta tulem	32 379	20 652

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	14 738	20 652
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	347
Kokku korrigeerimised	0	347
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-2 549	-15 958
Varude muutus	689	91
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	3 836	-3 621
Laekunud intressid	3	27
Makstud intressid	-4	-3
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	19 266	-526
Kokku rahavood põhitegevusest	35 979	1 009
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	17 642	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	17 642	0
Kokku rahavood	53 621	1 009
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	35 373	34 364
Raha ja raha ekvivalentide muutus	53 621	1 009
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	88 994	35 373

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

	Kokku netovara	
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	382 156	382 156
Aruandeaasta tulem	20 676	20 676
31.12.2012	402 832	402 832
Aruandeaasta tulem	32 379	32 379
31.12.2013	435 211	435 211

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Rooma-Katoliku Kiriku Peeter-Pauli Koguduse Tallinnas 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele.

Rooma-Katoliku Kiriku Peeter-Pauli Koguduse Tallinnas raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetes. Aruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas arvelduskontodel (välja arvatud arvelduskrediit), nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2013 on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdsväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenuid ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglase väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteering on vara, mida ettevõtte hoiab kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna renditulu teenimise, väärtuse kasvu või mõlemal eesmärgil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 1000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Kui põhivara objekti valmistamist on finantseeritud laenuga, lülitatakse laenukasutuse kulutused (sh. intressid) objekti soetusmaksumusse. Vara maksumusse kapitaliseeritakse laenukasutuse kulutused, mis on arvestatud alates vara valmistamise alustamise hetkest kuni vara valmimiseni. Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud

järgmised amortisatsiooninormid/kasulikud eluead:

Materiaalse põhivara grupp	Amortisatsiooninorm	Kasulik eluiga
Maa	ei amortiseerita	ei amortiseerita
Ehitised ja rajatised	5 - 10%	10 - 20 aastat
Seadmed	20 - 25%	4 - 5 aastat
Sõidukid	20 - 33%	3 - 5 aastat
Muu inventar	33 - 50%	2 - 3 aastat

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnunud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansist maha. Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumi.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumentid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Annetused ja toetused

Annetused ja toetused kajastatakse kasumiaruandes tuluna annetuse laekumise hetke seisuga.

Sihtotstarbelised annetused ja toetused kajastatakse kasumiaruandes vastavate sihtotstarbeliselt tehtud kulutustega samas perioodis. Sihtotstarbeliste annetuste ja toetuste kasutamata jääki kajastatakse bilansi passivas "Sihtotstarbeliste eraldiste" real. Kui sihtotstarbeliselt finantseeritavate projektide kulud ületavad vastavaid laekumisi, kajastatakse need kulud tulevaste perioodide kuludena bilansi aktivas.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Kulud

Kuludena on kajastatud tekkepõhiselt Rooma-Katoliku Kiriku tegevusega seotud kulud.

Sihtfinantseerimine.

Ettevõtte on lähtunud sihtfinantseerimise kajastamisel netomeetodist. Varade sihtfinantseerimisel loetakse saadud vara soetusmaksumuseks null ning vara kajastatakse bilansiväliselt. Tegevuskulude puhul kajastatakse saadud sihtfinantseerimise tulu vastava kulu vähendusena.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Raha kassas	6 676	9 516
Raha pangakontodel	82 318	25 857
Kokku raha	88 994	35 373

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	3 068			
Üksikisiku tulumaks		232		54
Sotsiaalmaks		525		177
Kohustuslik kogumispension		26		
Töötuskindlustusmaksed		44		17
Ettemaksukonto jääk			14 915	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	3 068	827	14 915	248

Lisa 4 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2011	319 558
31.12.2012	319 558
31.12.2013	319 558

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	117 683	84 698
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	94 281	76 075

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Maa	Transpordi- vahendid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	
31.12.2011					
Soetusmaksumus	536	1 853	1 359	3 212	3 748
Akumuleeritud kulum		-1 506	-1 359	-2 865	-2 865
Jääkmaksumus	536	347	0	347	883
Amortisatsioonikulu		-347		-347	-347
31.12.2012					
Soetusmaksumus	536	1 853	1 359	3 212	3 748
Akumuleeritud kulum		-1 853	-1 359	-3 212	-3 212
Jääkmaksumus	536	0	0	0	536
31.12.2013					
Soetusmaksumus	536	1 853	1 359	3 212	3 748
Akumuleeritud kulum		-1 853	-1 359	-3 212	-3 212
Jääkmaksumus	536	0	0	0	536

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	6 980	6 980		
Võlad töövõtjatele	2 789	2 789		
Maksuvõlad	827	827		
Saadud ettemaksed	18 993	18 993		
Tulevaste perioodide tulud	18 993	18 993		
Kokku võlad ja ettemaksed	29 589	29 589		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	8 243	8 243		
Võlad töövõtjatele		0		
Maksuvõlad	248	248		
Muud võlad	1 463	1 463		
Muud viitvõlad	1 463	1 463		
Saadud ettemaksed	15 799	15 799		
Tulevaste perioodide tulud	15 799	15 799		
Kokku võlad ja ettemaksed	25 753	25 753		

Lisa 7 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad neto soetusmaksumuses

	2013	2012
	Saadud	Saadud
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks		
Tallinnas Vene 16b hoone renoveerimine	15 200	121 951
Oreli renoveerimine		330
Pärnus Karusselli 27 hoone renoveerimine	62 741	50 153
Kodasema puhkemaja renoveerimine	2 207	
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	80 148	172 434
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		
Lastelaagri läbiviimine	902	1 083
Kodasema puhkemaja ülevalpidamine	30	50
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	932	1 133

Lisa 8 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2013	2012
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	932	50
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	80 148	173 517
Mittesihtotsatabelised annetused ja toetused	37 219	46 910
Kokku annetused ja toetused	118 299	220 477

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2013	2012
Rahaline annetus	118 299	220 477
Kokku annetused ja toetused	118 299	220 477

Lisa 9 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2013	2012
Kinnisvara üürileandmine ja käitus	147 988	111 359
Raamatute müük	22	118
Kokku tulu ettevõtlusest	148 010	111 477

Lisa 10 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

	2013	2012
Eraisikutele tehtud annetused	3 124	2 986
Kirikutele tehtud annetused	704	0
Kokku jagatud annetused ja toetused	3 828	2 986

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2013	2012
Energia	48 452	49 256
Elektrienergia	22 318	17 963
Soojusenergia	15 572	19 657
Kütus	10 562	11 636
Mitmesugused bürookulud	21 346	13 086
Lähetuskulud	5 065	1 219
Riiklikud ja kohalikud maksud	10 565	10 157
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	0	5 784
Vee ja kanalisatsiooni kulu	5 301	4 091
Muud kommunaalkulud	4 334	3 702
Kinnisvara hooldus ja remont	40 916	17 031
Liturgilised kulud	3 348	6 344
Transpordikulud	3 249	2 705
Haldusjuhtimine	6 030	15 050
Muud	189	1 031
Kokku mitmesugused tegevuskulud	148 795	129 456

Lisa 12 Tööjõukulud (eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	13 183	3 368
Sotsiaalmaksud	4 696	1 624
Kokku tööjõukulud	17 879	4 992
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 13 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Füüsilisest isikust liikmete arv	700	700

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 11.06.2014

Rooma-Katoliku Kiriku Peeter-Pauli Kogudus Tallinnas (registrikood: 80220135) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PHILIPPE JEAN- CHARLES JOURDAN	Juhatuse liige	12.06.2014
ALFONSO DI GIOVANNI	Juhatuse liige	12.06.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6446367
Faks	+372 6444678
E-posti aadress	ppkirik@hotmail.ee
E-posti aadress	peeter-pauli@online.ee
Veebilehe aadress	www.katoliku.ee